



DIE G'TTESDIENSTE BEGINNEN    Б-ГОСЛУЖЕНИЯ НАЧИНАЮТСЯ  
AM FREITAGABEND UM 18:00 UHR    В ПЯТНИЦУ ВЕЧЕРОМ В 18.00

<p><b>So., 02.06.2019</b> <b>um 12.00 Uhr</b> Synagogenzentrum Mainz</p>	<p><b>SENIORNTAG</b> Es findet ein Programm zum Tag von Jom Jeruschalajim statt</p> <p><b>ДЕНЬ СЕНЬОРОВ</b> Программа, посвященная Дню Иерусалима</p>
<p><b>Sa., 08.06.2019</b> <b>um 20.00 Uhr</b> Synagoge</p>	<p><b>BEGINN DER LERNNACHT</b> Wir lernen zusammen am Abend und in der Nacht von Schawuoth. Es sind alle herzlich eingeladen, aktiv oder passiv teilzunehmen. Interessierte, die gerne ein kurzes Referat zu einem jüdischen Thema halten wollen, kontaktieren bitte <i>den Rabbiner</i>.</p> <p><b>НАЧАЛО «НОЧИ УЧЕБЫ»</b> В праздник Шавуот мы традиционно вместе проводим «Ночь обучения». Сердечно приглашаем всех принять в ней участие. <i>Заинтересованных лиц, желающих сделать краткий реферат по еврейской тематике, просим связаться с раввином.</i></p>
<p><b>Do., 13.06.2019</b> <b>um 15.00 Uhr</b> TREFFPUNKT: Bushaltestelle Bauhofstraße, LBBW Rheinland-Pfalz um 14:50 Uhr</p>	<p><b>DAS GESPRÄCHSCAFÉ „BRÜCKE“</b> lädt alle Interessenten zu einer Führung im Haus des Erinnerns - für Demokratie und Akzeptanz (Mainz) ein.</p> <p><b>КАФЕ-КЛУБ «BRÜCKE» («МОСТ»)</b> приглашает всех заинтересованных лиц на экскурсию по Дому памяти - за демократию и признание (Майнц). Встречаемся в 14.50 на автобусной остановке Bauhofstraße, LBBW Rheinland-Pfalz</p>
<p><b>Mi., 19.06.2019</b> <b>um 17.00 Uhr</b> Synagogenzentrum Mainz</p>	<p><b>KONZERT ANATOLIY PARHOMENKO</b> Er singt bekannte Lieder und trägt eigene Gedichte vor. (in russischer Sprache) Der Eintritt ist frei. Alle sind herzlich eingeladen!</p> <p><b>ТВОРЧЕСКИЙ ВЕЧЕР-КОНЦЕРТ АНАТОЛИЯ ПАРХОМЕНКО</b> В программе: известные песни и собственные стихи. Вход свободный. Приглашаются все желающие!</p>
<p><b>So., 23.06.2019</b> <b>um 17.00 Uhr</b> Synagogenzentrum Mainz</p>	<p><b>YOUKALI KONZERT</b> Das Programm „Seiltänzerin ohne Netz“ beinhaltet heiter-melancholische Kompositionen inspiriert von Gedichten der Lyrikerin Mascha Kaléko. <b>Eintritt frei.</b> Spenden erwünscht. <b>Mit Unterstützung des Zentralrats der Juden in Deutschland</b></p> <p><b>КОНЦЕРТ YOUKALI</b> Программа «Танцы на канате без сетки» включает композиции, инспирированные стихотворениями поэтессы Маши Калеко. <b>Вход свободный.</b> Пожертвования приветствуются. Приглашаются все желающие! <b>При поддержке Центрального Совета евреев в Германии.</b></p>

<p><b>So., 30.06.2019</b> <b>um 16.00 Uhr</b> <i>Seminarraum 1. Etage, Eingang Gabelsbergerstr.</i></p>	<p><b>CULTURE CLUB</b> <i>unter Leitung von Rabbiner Vernikovsky</i> Kultur-Treff zu den verschiedenen kulturellen, politischen, historischen und zeitaktuellen Themen des Judentums. Alle Teilnehmer dürfen referieren, mitdiskutieren und mitwirken.</p> <p><b>КЛУБ</b> <i>под руководством раввина Верниковски</i> Встречи, посвященные различным культурным, политическим, историческим и актуальным темам иудаизма. Все участники могут делать доклады, обсуждать и дискутировать.</p>
<p><b>So., 18.08.2019</b> <b>um 12.00 Uhr</b> <i>Synagogenzentrum Mainz</i></p>	<p><b>SENIORENTAG</b> Wir erwarten den Chor der Jüdischen Kultusgemeinde Rheinpfalz mit einem musikalischen Beitrag. Alle sind herzlich eingeladen.</p> <p><b>ДЕНЬ СЕНЬОРОВ</b> У нас в гостях хор еврейской религиозной общины Rheinpfalz. Приглашаются все желающие!</p>
<p><b>So., 18.08.2019</b> <b>um 16.00 Uhr</b> <i>Seminarraum 1. Etage, Eingang Gabelsbergerstr.</i></p>	<p><b>CULTURE CLUB</b> <i>unter Leitung von Rabbiner Vernikovsky</i> Kultur-Treff zu den verschiedenen kulturellen, politischen, historischen und zeitaktuellen Themen des Judentums. Alle Teilnehmer dürfen referieren, mitdiskutieren und mitwirken.</p> <p><b>КЛУБ</b> <i>под руководством раввина Верниковски</i> Встречи, посвященные различным культурным, политическим, историческим и актуальным темам иудаизма. Все участники могут делать доклады, обсуждать и дискутировать.</p>

## FEIER- UND FASTTAGE

<b>So., 02.06.2019</b>	<b>Jom Jeruschalajim</b>
<b>Sa., 08.06.2019</b>	<b>Erew Schawuoth</b>
<b>So., 09.06.2019 – Mo., 10.06.2019</b>	<b>Schawuoth</b>
<b>So., 21.07.2019</b>	<b>Fasten 17.Tamus</b>
<b>So., 11.08.2019</b>	<b>Fasten 9. Av</b>

### BÜROZEITEN WÄHREND DER FEIERTAGE

In der Ferienzeit ist unser Gemeindebüro vom 01.07.2019 – 09.08.2019 nur am Vormittag von 10– 14 Uhr besetzt.

Die regelmäßigen Angebote der Gemeinde finden in dieser Zeit nicht statt.

Das Jugendzentrum bleibt in der Ferienzeit von So., 07.07.19 – einschließlich So., 11.08.19 geschlossen.

**IN DRINGENDEN FÄLLEN** erreichen Sie uns unter folgender Mobil-Nummer: **0171 566 80 06**

### ВРЕМЯ РАБОТЫ БЮРО В ПРАЗДНИКИ

В отпускной период 01.07.2019 – 09.08.2019 бюро общины будет работать только в первой половине дня с 10 до 14 часов.

Регулярные мероприятия общины в этот период проводиться не будут.

Молодежный центр в отпускной период будет закрыт с воскресенья 07.07.19 до воскресенья 11.08.19 включительно.

**В НЕОТЛОЖНЫХ СЛУЧАЯХ** с нами можно связаться по мобильному телефону: **0171 566 80 06**

**LIEBE ELTERN, LIEBE KINDER.**

UNSERE GEMEINDE FREUT SICH IM KOMMENDEN SCHULJAHR EINE WEITERE,  
NEUE **RELIGIONSKLASSE (JAHRGANGSSTUFE 5-6)** ANBIETEN ZU KÖNNEN.

**INFORMATIONSELTERNABEND**

AM **MITTWOCH, DEN 26.06.2019 UM 18.30 UHR**

WIR FREUEN UNS AUF ALLE INTERESSIERTEN ELTERN UND KINDER.  
HERZLICH EINGELADEN SIND AUCH ELTERN ÄLTERER KINDER.

**JUGENDZENTRUM „OR“**

**JEDEN SONNTAG / РАСПИСАНИЕ ЗАНЯТИЙ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ**

<b>11.00 - 11.45 Uhr</b>	RELIGIONSUNTERRICHT ИЗУЧАЕМ РЕЛИГИЮ
<b>11.45 - 12.30 Uhr</b>	CHOR / SPORT ХОР / СПОРТ
<b>12.30 - 13.00 Uhr</b>	ESSEN, SNACKS ОБЕД, ЗАКУСКИ
<b>13.00 - 14.00 Uhr</b>	PEULA ПЕУЛА
<b>14.00 - 15.00 Uhr</b>	HEBRÄISCH ODER KUNST ИВРИТ ИЛИ ИСКУССТВО

**ANGEBOTE**

Informationen über weitere kommende Angebote der ZWST (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden) für Kinder und Jugendliche:

**[HTTP://WWW.ZWST.ORG/DE/HOME/](http://www.zwst.org/de/home/)**

Achtung! Bitte geben Sie die verbindlichen Anmeldungen weiterhin in der Gemeinde Mainz ab. Vielen Dank!

**ACHTUNG! WICHTIGE INFORMATION FÜR ELTERN:**

Die Anmeldung Ihres Kindes zu einem Machané über die Internetseite der ZWST bedeutet nicht, dass die Gemeinde die Teilnahme bezuschusst.

Eine Bezuschussung erfolgt erst, nachdem folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1. Das Kind ist jüdisch und Gemeindemitglied
2. Das Kind nimmt am Religionsunterricht und am Jugendzentrum teil

ALLE 2 WOCHEN FREITAGS LERNEN WIR ZUSAMMEN MIT DEM RABBINER  
ÜBER UNSERE RELIGION, TRADITIONEN UND GEBETE

# Likrat Schabbat

**7. JUNI,  
16. & 30. AUGUST  
UM 17 UHR**

О НАШЕЙ РЕЛИГИИ, ТРАДИЦИЯХ И МОЛИТВАХ

С РАВВИНОМ ВЕРНИКОВСКИ ПО ПЯТНИЦАМ В 17 ЧАСОВ

7 ИЮНЯ, 16 И 30 АВГУСТА

*Перевод на русский язык будет обеспечен.*

*Mit russischer Übersetzung. Treffpunkt ist das Synagogenzentrum.*

## REGELMÄßIGE ANGEBOTE DER GEMEINDE IN MAINZ РЕГУЛЯРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ОБЩИНЫ В МАЙНЦЕ

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
<b>15.00 - 16.00 Uhr</b> Krav Maga Крав мага	<b>13.00 - 14.30 Uhr</b> Bibliothek Библиотека  <b>17.00 Uhr</b> Religionsunterricht Занятия по религии (для подростков)	<b>11.00 - 13.00 Uhr</b> Chor Хор  <b>15.30 - 17.00 Uhr</b> Tanzkurs Танцевальный курс	<b>18.00 - 20.00 Uhr</b> Schiur mit Rabbiner Vernikovsky Шиур с раввином Верниковски	<b>12.00 - 13.00 Uhr</b> Deutschkurs Курс немецкого языка	<b>13.00 Uhr</b> Schiur mit Rabbiner Vernikovsky Шиур с раввином Верниковски

## REGELMÄßIGE ANGEBOTE DER GEMEINDE IN WORMS РЕГУЛЯРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ОБЩИНЫ В ВОРМСЕ

MITTWOCH / СРЕДА	SONNTAG / ВОСКРЕСЕНЬЕ
<b>11.00 - 12.00 Uhr</b> Bibliothek Библиотека	<b>13.15 - 15.00 Uhr</b> Chor / Хор  <b>15.15 - 17.00 Uhr</b> Computerkurs Компьютерный курс

## SPRECHSTUNDE FRAU KISCHNER

### ПРИЕМНЫЕ ЧАСЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВЛЕНИЯ ОБЩИНЫ Г-ЖИ КИЖНЕР

**BITTE BEACHTEN:** die Sprechstunde von Frau Kischner findet wie schon bekannt jeden Freitag von 17.00 – 18.00 Uhr statt.

Eine Voranmeldung bis Mittwochnachmittag bei Frau Tultchinski ist notwendig.

IN DER FERIEENZEIT VOM 01.07.2019 – 09.08.2019 FÄLLT DIE SPRECHSTUNDE AUS

## SPRECHSTUNDE FRAU TULTCHINSKI IN WORMS

### ПРИЕМ Г-ЖИ С. ТУЛЬЧИНСКОЙ В ВОРМСЕ

**Среда**  
Mi., 5.06.2019  
um 13.00 Uhr

*Voranmeldung ist erforderlich*

*Предварительная запись обязательна*

**Среда**  
Mi., 14.08.2019  
um 13.00 Uhr

По окончании приема состоится занятие с раввином Верниковски  
«УЧИТЬСЯ, СПРАШИВАЙ, ДИСКУТИРУЙ»

## SPRECHSTUNDE FRAU TULTCHINSKI IN BINGEN

### ПРИЕМ Г-ЖИ С. ТУЛЬЧИНСКОЙ В БИНГЕНЕ

**AB JANUAR 2019 - NACH BEDARF!**

*Voranmeldung ist erforderlich*

**С ЯНВАРЯ 2019 – ПО ТРЕБОВАНИЮ!**

*Предварительная запись обязательна*

По окончании приема состоится занятие с раввином Верниковски  
«УЧИТЬСЯ, СПРАШИВАЙ, ДИСКУТИРУЙ»

### **Liebe Gemeindemitglieder,**

Damit die Mitarbeiter der Jüdischen Gemeinde Mainz auch weiterhin jederzeit mit vollem Einsatz für Sie da sein können, bitten wir Sie, ab 01. Juni 2019 folgende Bürosprechzeiten zu beachten:

**Mo – Mi 10.00 – 13.00 Uhr**  
**Do 14.00 – 17.00 Uhr**

Sprechzeiten außerhalb dieser Zeiten können nicht mehr realisiert werden.

Kommen Sie deshalb bitte nur noch zu den oben angegebenen Sprechzeiten in unser Büro. So unterstützen Sie uns tatkräftig dabei, das anfallende tägliche Arbeitspensum zu bewältigen.

*Vielen Dank für Ihr Verständnis und Beachtung.  
Der Vorstand und Mitarbeiter der Jüdischen Gemeinde*

### **Уважаемые члены общины!**

С целью лучшей организации работы бюро общины просим вас с 1 июня 2019 обращаться в бюро только в следующие часы:

**Пн – Ср 10:00 – 13:00**  
**Чт 14:00 – 17:00**

Тем самым вы окажете нам существенную помощь в повседневной работе.

*Большое спасибо за понимание и поддержку.  
Правление и сотрудники Еврейской общины*

**INFORMATIONEN FÜR UNSERE PFLEGEBEDÜRFTIGEN MITGLIEDER:**

Mitglieder, die pflegebedürftig sind und Betreuung benötigen, können sich vertrauensvoll an Herrn Alexander Soif (Mitarbeiter der Firma Kaisermann), Tel. 015115065718 wenden, dessen Sprechstunde montags von 10.00 – 12.00 in unserem Gemeindebüro stattfindet.

Für ältere pflegebedürftige Gemeindemitglieder in Mainz, denen es schwer fällt selbstständig zu Gemeindeveranstaltungen zu kommen, organisieren wir einen Fahrdienst.

Bei Interesse melden Sie sich bitte mittwochs vor der Veranstaltung im Gemeindebüro von 10.00 – 12.00 Uhr.

**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЧЛЕНОВ ОБЩИНЫ, НУЖДАЮЩИХСЯ В УХОДЕ:**

Члены общины, нуждающиеся в уходе и опеке, могут обратиться к г-ну Александру Зойфу (сотруднику фирмы Kaisermann) по телефону 015115065718. Он принимает также по понедельникам с 10:00 до 12:00 в бюро общины.

Для пожилых и нуждающихся в уходе членов общины, которым трудно самостоятельно приезжать на различные мероприятия, мы организуем службу доставки.

Заинтересованных лиц просим заблаговременно обращаться в бюро общины по средам с 10:00 до 12:00.

**MONATLICHER GRÄBERBESUCH AM FRIEDHOF UNTERE ZAHLBACHERSTRASSE 11  
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ ПОСЕЩЕНИЯ КЛАДБИЩА С РАВВИНОМ НА UNTERE ZAHLBACHERSTRASSE 11**

<p><b>Fr., 7.06.2019 um 11.00 Uhr</b> <i>(verbindliche Anmeldung bitte bis zum 5.06. im Gemeindebüro)</i></p>	<p>Der Rabbiner besucht mit Ihnen das Grab Ihrer Verwandten und spricht mit Ihnen Gebete. Ältere Menschen werden von der jüdischen Trauerhalle mit dem Auto zu den Gräbern nach oben und wieder zurück gefahren.</p>
<p><b>Fr., 12.07.2019 um 11.00 Uhr</b> <i>(verbindliche Anmeldung bitte bis zum 10.07. im Gemeindebüro)</i></p>	<p><b>TREFFPUNKT:</b> JÜDISCHE TRAUERHALLE AM FRIEDHOF UNTERE ZAHLBACHERSTRASSE 11</p>
<p><b>Fr., 9.08.2019 um 11.00 Uhr</b> <i>(verbindliche Anmeldung bitte bis zum 7.08. im Gemeindebüro)</i></p>	
<p><b>Пятница, 7.06.2019 в 11.00 час</b> <i>(обязательно записаться в бюро общины до 5.06.)</i></p>	<p>Раввин посещает вместе с вами могилы ваших родственников и произносит молитву. Пожилые люди будут доставлены от траурного зала до захоронений и обратно на машине.</p>
<p><b>Пятница, 12.07.2019 в 11.00 час</b> <i>(обязательно записаться в бюро общины до 10.07.)</i></p>	<p><b>МЕСТО ВСТРЕЧИ:</b> ТРАУРНЫЙ ЗАЛ НА КЛАДБИЩЕ UNTERE ZAHLBACHERSTRASSE 11</p>
<p><b>Пятница, 9.08.2019 в 11.00 час</b> <i>(обязательно записаться в бюро общины до 7.08.)</i></p>	

**BITTE BEACHTEN SIE, DASS DER FRIEDHOF BEREITS AM VORABEND DER FEIERTAGE NUR BIS 14.00 UHR GEÖFFNET IST. ПОЖАЛУЙСТА, УЧИТЫВАЙТЕ, ЧТО НАКАНУНЕ ПРАЗДНИЧНЫХ ДНЕЙ КЛАДБИЩЕ ОТКРЫТО ТОЛЬКО ДО 14:00 ЧАС.**

BITTE TEILEN SIE UNS MIT, **WENN SICH IHRE TELEFONNUMMER ODER ADRESSE GEÄNDERT HAT UND/ODER SIE UNSER INFOBLATT UND/ODER DIE MAGENZA NICHT ERHALTEN.**

ПОЖАЛУЙСТА, СООБЩИТЕ, **ЕСЛИ ВАШ НОМЕР ТЕЛЕФОНА ИЛИ АДРЕС ИЗМЕНИЛСЯ, А ТАКЖЕ, ЕСЛИ ВЫ ДО СИХ ПОР НЕ ПОЛУЧАЕТЕ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК И ЖУРНАЛ МАГЕНЦА. ТОЛЬКО В ЭТОМ СЛУЧАЕ МЫ МОЖЕМ ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИИ К DEUTSCHE POST.**